

NOW THEREFORE the House of Commons resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by His Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the schedule hereto.

#### SCHEDULE

##### AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF CANADA

1. The *Constitution Act, 1982* is amended by adding thereto, immediately after section 16 thereof, the following section:

“16.1 (1) The English linguistic community and the French linguistic community in New Brunswick have equality of status and equal rights and privileges, including the right to distinct educational institutions and such distinct cultural institutions as are necessary for the preservation and promotion of those communities.

(2) The role of the legislature and government of New Brunswick to preserve and promote the status, rights and privileges referred to in subsection (1) is affirmed.”

2. This Amendment may be cited as the *Constitution Amendment*, year of proclamation (*New Brunswick*).

And the question being put on the motion, it was agreed to, on division.

#### DELEGATED LEGISLATION

Pursuant to Standing Order 125, the following motion was deemed moved and adopted:

That the Sixth Report of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, presented to the House on Thursday, November 19, 1992, be concurred in.—*Mr. Lee (Joint Chairman of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations)*.

Accordingly, pursuant to Standing Order 123(1), it was ordered,—That subsection 8(2) and section 10.1 of the *Public Works Nuisances Regulations*, C.R.C., 1978, c.1365, be revoked.

#### RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 32(1), namely:

By Mr. Bouchard (Roberval), a Member of the Queen's Privy Council,—Response of the Government, pursuant to Standing Order 109, to the Fourth Report of the Standing Committee on Health and Welfare, Social Affairs, Seniors and the Status of Women: Breast Cancer: Unanswered Questions (Sessional Paper No. 343-8/18D), presented to the House on Monday, June 15, 1992.—Sessional Paper No. 343-8R/18G.

La Chambre des communes a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence le Gouverneur général sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

#### ANNEXE

##### MODIFICATION DE LA CONSTITUTION DU CANADA

1. La *Loi constitutionnelle de 1982* est modifiée par insertion, après l'article 16, de ce qui suit:

«16.1 (1) La communauté linguistique française et la communauté linguistique anglaise du Nouveau-Brunswick ont un statut et des droits et privilèges égaux, notamment le droit à des institutions d'enseignement distinctes et aux institutions culturelles distinctes nécessaires à leur protection et à leur promotion.

(2) Le rôle de la législature et du gouvernement du Nouveau-Brunswick de protéger et de promouvoir le statut, les droits et les privilèges visés au paragraphe (1) est confirmé.»

2. Titre de la présente modification: *Modification constitutionnelle de l'année de la proclamation (Nouveau-Brunswick)*.

Cette motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

#### DÉCRETS-LOIS

Conformément à l'article 125 du Règlement, la motion suivante est réputée proposée et adoptée:

Que le sixième rapport du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, présenté à la Chambre le jeudi 19 novembre 1992, soit agréé.—*M. Lee (coprésident du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation)*.

En conséquence, conformément à l'article 123(1) du Règlement, il est ordonné,—Que le paragraphe 8(2) et l'article 10.1 du *Règlement concernant les actes nuisibles sur des ouvrages publics*, C.R.C. 1978, c.1365, soient abrogés.

#### ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Les documents suivants, remis au Greffier de la Chambre, sont déposés sur le Bureau de la Chambre, conformément à l'article 32(1) du Règlement, savoir:

Par M. Bouchard (Roberval), membre du Conseil privé de la Reine,—Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au quatrième rapport du Comité permanent de la santé et du bien-être social, des affaires sociales, du troisième âge et de la condition féminine: Le cancer du sein: Des questions sans réponses (document parlementaire n° 343-8/18D), présenté à la Chambre le lundi 15 juin 1992.—Document parlementaire n° 343-8R/18G.